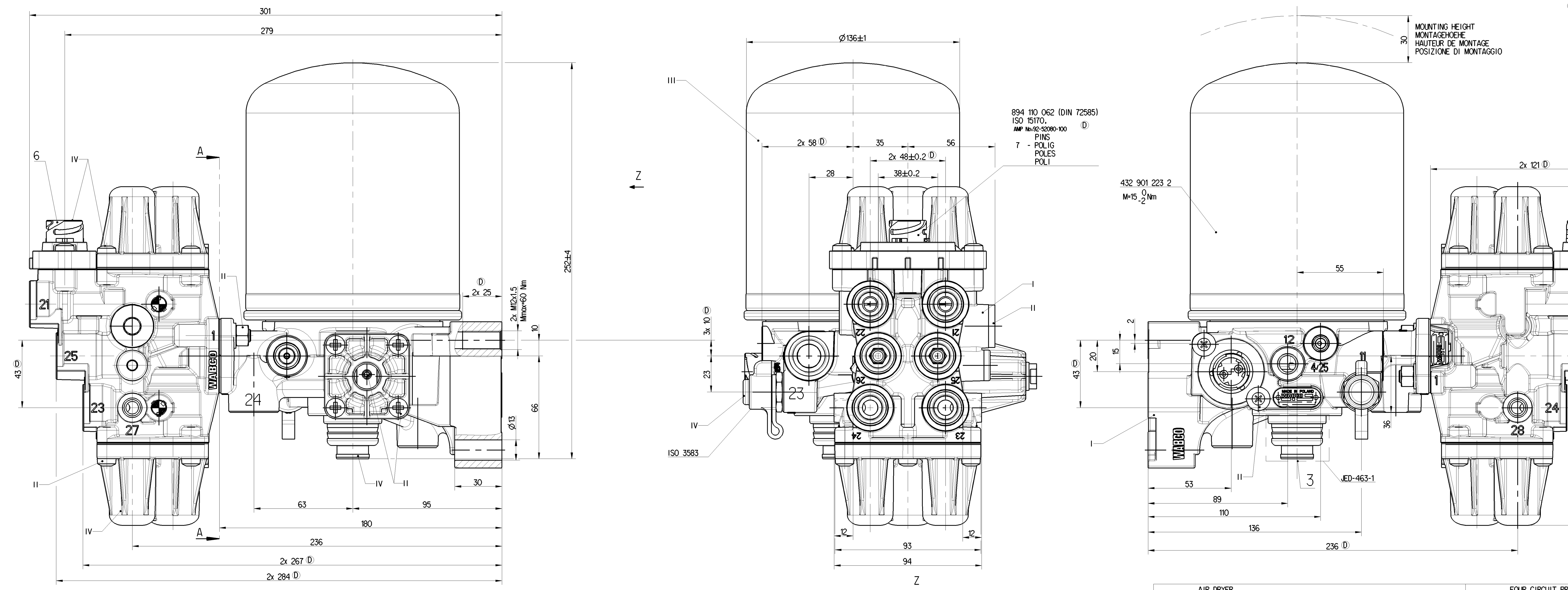
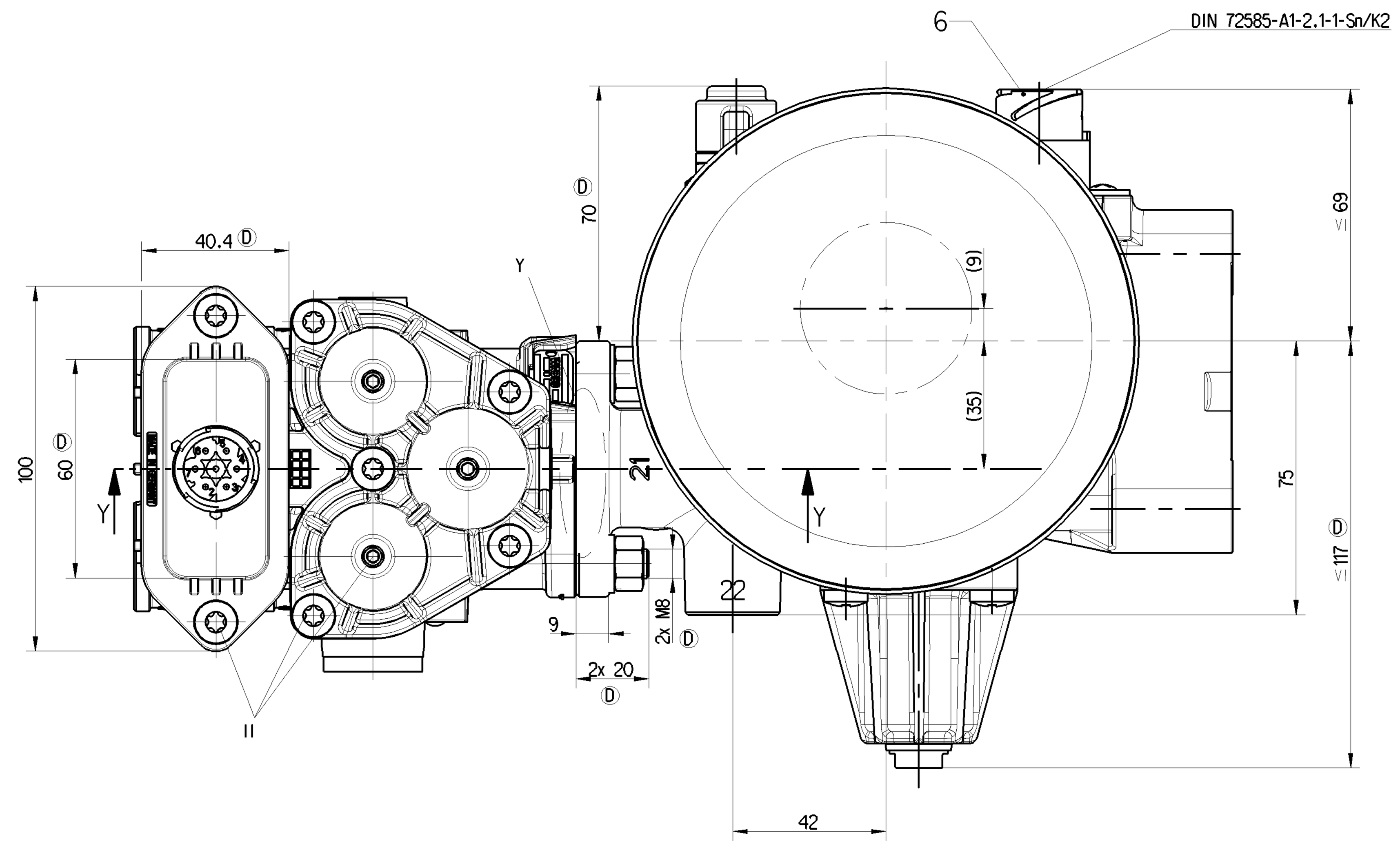
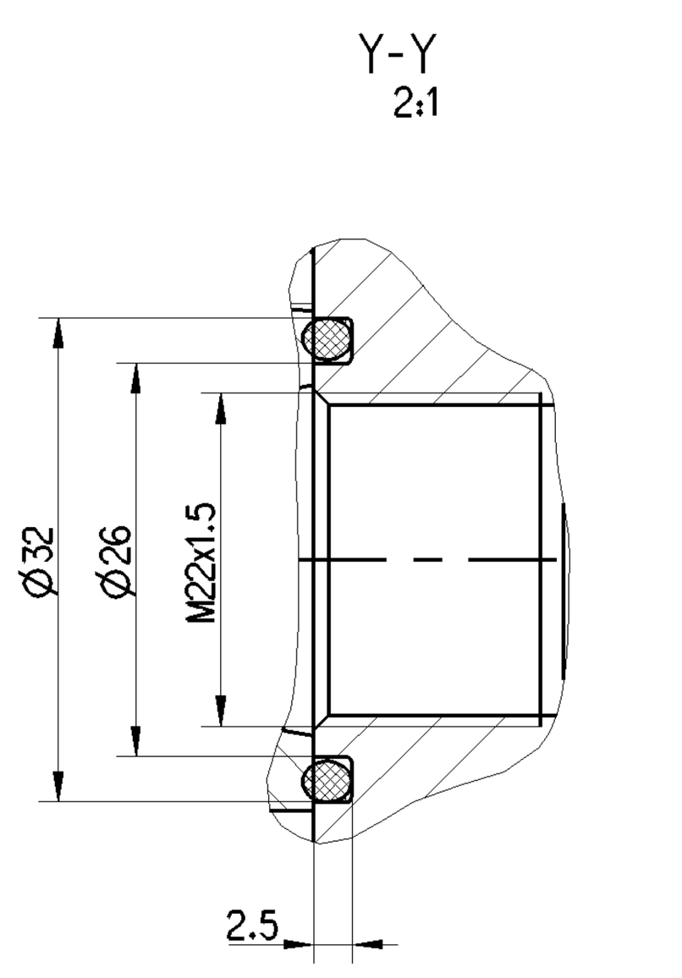
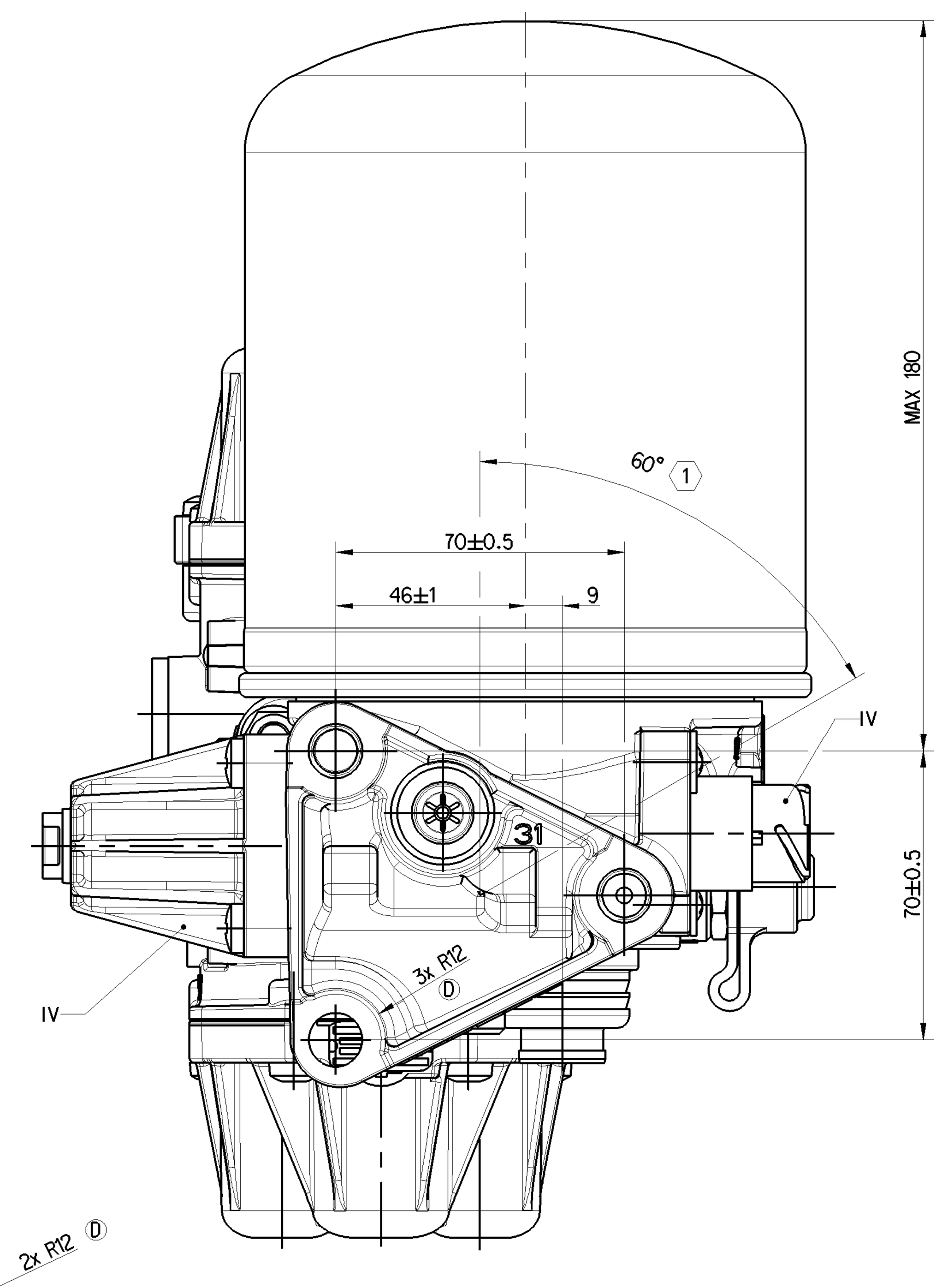


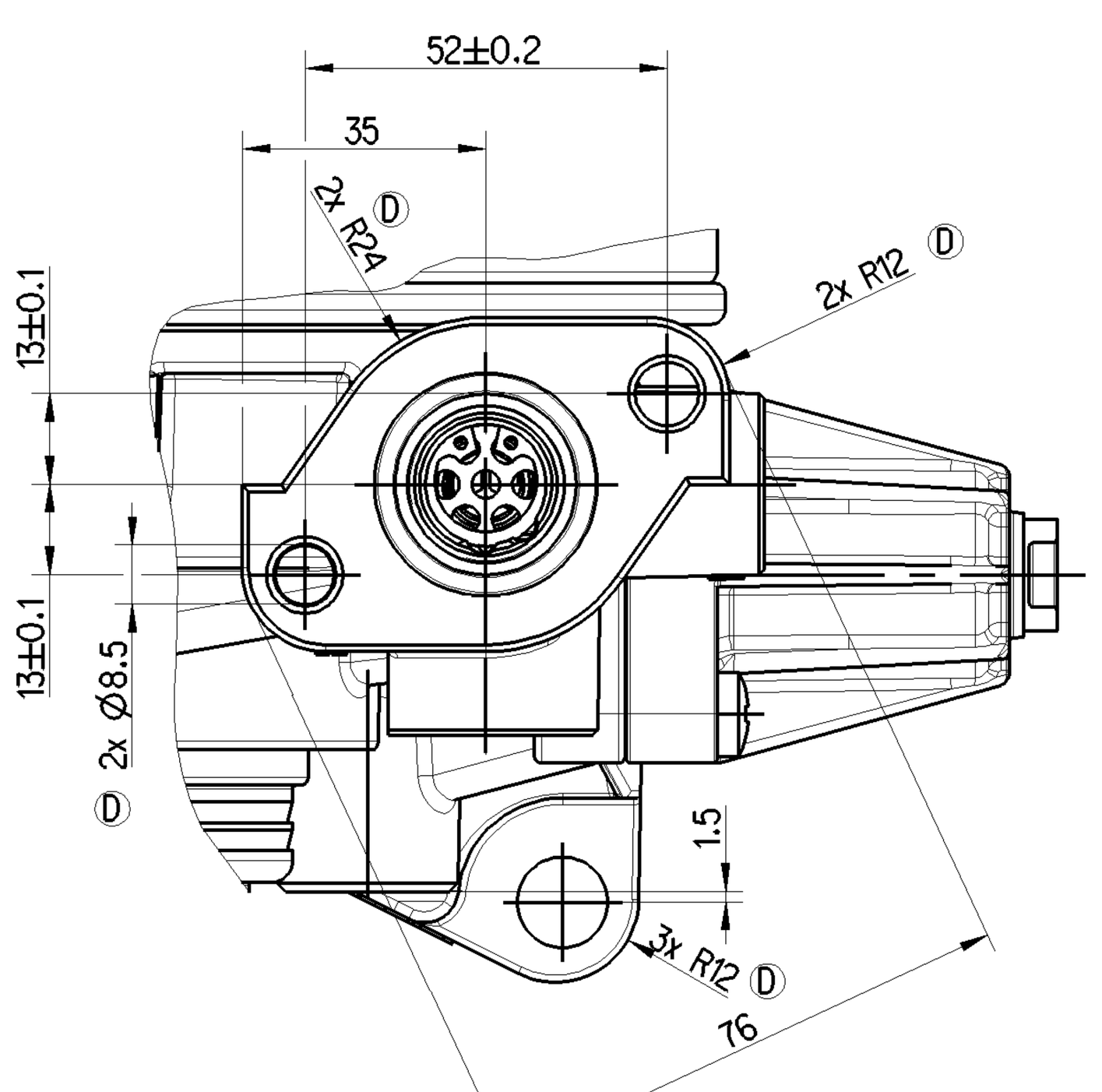
(D) PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	PASSIVATED
III	STEEL	PAINTED
IV	PLASTIC	NO TREATMENT

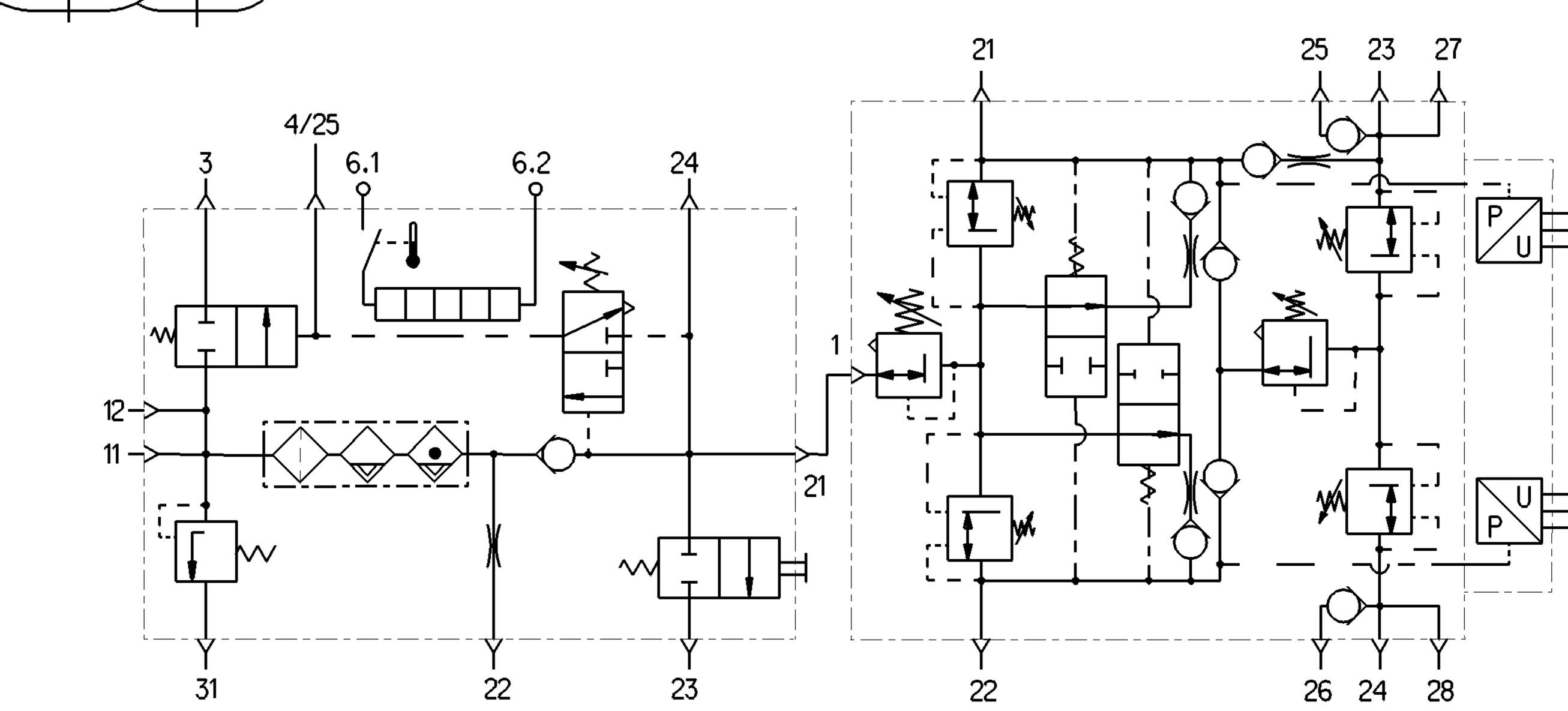






A-A





AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR D'AIR ESSICATORE D'ARIA			FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUIT) VALVOA DI PROTEZTIONE (A 4 CIRC.)			
PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTAURA	PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO	FUNCTION FUNCTION FONCTION FUNZIONE	THREAD GEWINDE FILETAGE FILETTAURA	CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO
11	FROM THE COMPRESSOR VOM KOMPRESSOR PROVENANT DU COMPRESSEUR PROVENIENTE DEL COMPRESSORE	M22x1,5 JED-152	1	FROM AIR DRYER VOM LUFTTROCKNER DE DESSICCATEUR D'AIR ESSICATORE D'ARIA	M22x1,5 JED-388	
12	EXTERNAL FILLING FREMDBEFUELLUNG ALIMENTATION DE L'EXTERIEUR ALIMENTAZIONE SEPARATA	M12x1,5 JED-152	21	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	1
21	TO PROTECTION VALVE ZUM SCHUTZVENTIL AU VALVE DE PROTECTION A VALVOA DI PROTEZIONE	M22x1,5 JED-152	22	SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSE FREINAGE FRENATURA	M22x1,5 JED-388	2
22	TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER AU RESERVOIR D'AIR DE REGENERATION AL SERBATOII PER L'ARIA RIGENERATA	M16x1,5 JED-388	23	TRAILER BRAKING SYSTEM ANHAENGER BREMSANLAGE SYSTEME DE FREINAGE DE LA REMORQUE FRENATURA DEL RIMORCHIO	M22x1,5 JED-388	3
23	TIRE INFLATION DEVICE REIFENFUELLANSCHLUSS PRISE POUR GONFLAGE PNEU PRESA PER GONFIAGGIO PNEUM.		25	PARKING BRAKING SYSTEM FESTSTELLBREMSANLAGE DISPOSITIF DE FREINAGE DE STATIONNEMENT DISPOSITIVO DI FRENATURA DI STAZIONAMENTO	M22x1,5 JED-388	3
24	TO AIR SUSPENSION RESERVOIR ZUM LUFTFEDERBEHAELTER AU RESERVOIR DE LA SUSPENSION PNEUMATIQUE A SERBATOIO DELLA SOSPENSIONE PNEUMATICA	M22x1,5 JED-388	27	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUTTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	3
4/25	CONTROL PORT/DELIVERY OF ENERGY TO COMPRESSOR CONTROL STEUERANSCHLUSS/ENERGIEABFLUSS ZUR KOMPRESSOR STEUERUNG ORFICE DE COMMANDE/ALIMENTATION EN ENERGIE DE LA COMMANDE DE COMPRESSEUR ORIFIZIO DI COMANDO/MANDATA AL COMANDO DEL COMPRESSORE	M10x1 JED-388	24	AUXILIARES NEBENVERBRAUCHER AUXILIAIRES	M22x1,5 JED-388	4
3	EXHAUST FOR COMPRESSOR IDILING ENTLUEFTUNG BEI KOMPRESSOR-LEERLAUF ECHAPPEMENT POUR MARCHE A VIDE DU COMPRESSEUR SCARICO PER MARCIA A FOLLE DEL COMPRESSORE		26	OPERATION OF CLUTCH/GEARBOX BETAETIGUNG VON KUPPLUNG/GETRIEBE ACTIONNEMENT D'EMBRAYAGE/BOITE VITESSES AZIONAMENTO FRIZIONE/CAMBIO	M22x1,5 JED-388	4
31	EXHAUSTOF THE SAFETY VALVE ENTLUEFTUNG DES SICHERHEITSVENTILES ECHAPPEMENT DE LA SOUPAPE DE SECURITE SCARICO DELLA VALVOLA DI SICUREZZA		28	PRESSURE SWITCH DRUCKSCHALTER INTERRUPTEUR DE PRESSION INTERRUTTORE A PRESSIONE	M12x1,5 JED-152	4
6	HEATING HEIZUNG CHAUFFAGE RISCALDAMENTO		6	PRESSURE SENSOR DRUCKSENSOR CAPTEUR DE PRESSION SENSORE DI PRESSIONE		1/2

(1) INSTALLATION POSITION
EINBALLAGE
POSITION D'INSTALLATION
POSIZIONE DI MONTAGGIO

	IDENTIFICATION		PORT ANSCHLUSS ORIFICE ORIFIZIO 4/25	ZGS	CAD
	WABCO	CUSTOMERS NO. KUNDEN-NR. NO CLIENT CLIENTE			
AIR PROCESSING UNIT DRUCKLUFTAUFBEREITUNG UNITE COMPACTE UNITA COMPATTA	932 500 068 0	A 002 431 73 15	X	002	
AIR DRYER LUFTTROCKNER DESSICATEUR ESSICATORE	932 400 016 0	A 002 431 57 15	X		
FOUR CIRCUIT PROTECTION VALVE VIERKREIS-SCHUTZVENTIL VALVE DE PROTECTION (A 4 CIRCUITS) VALVOA DI PROTEZIONE (A 4 CIRC.)	934 705 008 0	A 003 431 93 06			
PRESSURE SENSOR UNIT DRUCKSENSOR-EINHEIT UNITE DE APTEUR DE PRESSION UNITA DI SENSORE DI PRESSIONE	(D) 932 500 004 1	A 016 820 82 10			
CARTRIDGE KARTUSCHE CARTOUCHE CARTUCCIA	432 901 223 2	A 001 430 04 15			

General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP						
Further Technical Data: Product Specification						
Doc. Code: 035			Sheet: 1 To 4			
General Tolerances JED-261						
Class 1)		Range of Nominal Dimensions (± mm) ≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400	∢
Fine		0.5	1.0	1.5	2.0	
Medium	X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°
Coarse		2.0	3.5	5.0	6.5	
Tapped Holes acc. JED-152 / JED-388						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Date	Signature
Drawn	
2020-08-24	Kurzynski
Checked	
2020-08-24	Chamol
Expert	
Biernat	

WABCO

AIR PROCESSING UNIT
DRUCKLUFTAUFBEREITUNG
UNITE COMPACTE
UNITA COMPATTA

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2010-06-07		
5.526 KG	1:1 (2:1)	932 500 068 0	Doc.Code	Language	Sheet
			005	ML	1/2
Size	CAD System				
A 0	CREO				

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
503693	27 x D	5110	932 500 038 0

100mm

PRESSURE SENSOR MODULE :
DRUCKSENSORMODUL :
MODULE DE CAPTEUR DE PRESSION :
MODULO DI SENSORE DI PRESSIONE:

MEASURING PRINCIPLE:PIEZO-RESISTIVE
MESSPRINZIP :PIEZORESISTIV
PUINCIPE DE MESURE :PIEZORESISTIF
PRINCIPO DI MISURA :PIEZORESISTIVO

SUPPLY VOLTAGE
SPEISESPANNUNG
TENSION D'ALIMENTATION
TENSIONE D'ALIMENTAZIONE
8...32 V DC

CURRENT CONSUMPTION
STROMAUFNAHME
CONSOMMATION DE COURANT
ASSORBIMENTO DI CORRENTE
MAX. 30mA
2x Max. 15mA

INRUSH CURRENT
EINSCHALTSTROM
COURANT D'APPEL
CORRENTE DI INSERIMENTO
≤ 115 mA (t ≤ 16 µs)

THERMAL RANGE OF APPLICATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION
CAMPO TERMICO DI APPLICAZIONE
-40°C...+80°C

MEASURING RANGE :
MESSBEREICH : 0-12 bar
ZONE DE MESURE :
CAMPO DI MISURA :
RELATIVE PRESSURE
RELATIVDRUCK
PRESSION RELATIVE
PRESSIONE RELATIVA

ADMISSIBLE OVERPRESSURE
ZULAESSIGER UEBERDRUCK
ADMISSIBLE SURPRESSION
AMMISSIBLE SOVRAPRESSIONE
20 bar (D)

PORT
ANSCHLUSS
ORIFICE
ORIFIZIO
ISO 15170 (D)

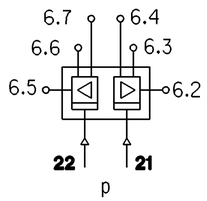
OFFSET:
OFFSET:
DEPLACEMENT DE VALEURS:
DIFFERIMENTO DEL VALORI DI MISURA:
1V

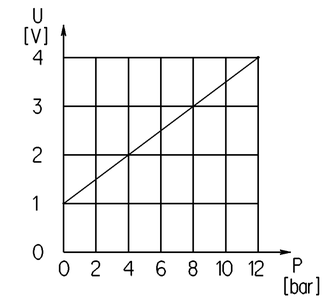
SENSITIVITY
EMPFINDLICHKEIT
SENSIBILITE
SENSIBILITA
250 mV/bar

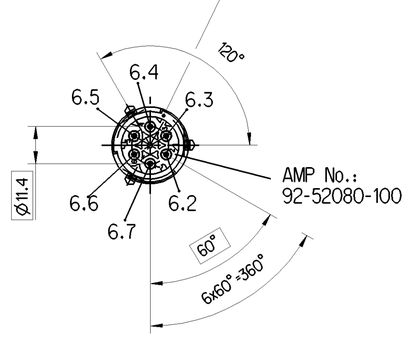
LINEARETY
LINEARITAET
LINEARITE
LINEARITA
≤ ±0.3 % FS

HYSTERESIS
HYSTERESE
HYSTERESIS
ISTERESI
≤ ± 0.2 % FS

SEE WABCO-DRAWING
SIEHE WABCO-ZEICHNUNG 858 000 823 4
VOIR WABCO-DESSIN
VEDER







CIRCUIT KREIS CIRCUIT CIRCUITO	21			22		
CONTACT KONTAKT CONTACT CONTATTO	6.2	6.3	6.4	6.5	6.6	6.7
FUNCTION FUNKTION FONCTION FUNZIONE	OUTPUT AUSGANG SORTIE USCITA	+24 VDC	0 V	OUTPUT AUSGANG SORTIE USCITA	+24 VDC	0 V

THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE:
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:
-40°C....+65°C

RESISTANCE TO HEAT:
WAERMEBESTAENDIGKEIT:
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:
MAX.+80°C

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ
MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE
MAX. AMMISSIBLE FREQUENZA
50 Hz

MEDIUM: COMPRESSED AIR
MEDIUM: DRUCKLUFT
FLUIDE: AIR COMPRIME
FLUIDO: ARIA COMPRESSA

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION:
MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG:
ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE:
ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA:
±15×g

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D' ESERCIZIO:
P_e max.=13bar

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

HEATING:
HEIZUNG:
CHAUFFAGE:
RISCALDAMENTO:

CUT-IN TEMPERATURE
EINSCHALT-TEMPERATUR
TEMPERATURE DE MISE
TEMPERATURA DI APERTURA
7°±6°C

CUT-OFF TEMPERATURE
AUSSCHALT-TEMPERATUR
TEMPERATURE DE FERMETURE
TEMPERATURA DI CHIUSURA
29.5°±3°C

VOLTAGE:
SPANNUNG: 24 V
VOLTAGE:
VOLTAGGIO:
DIRECT CURRENT
GLEICHSTROM
COURANT CONTINU
CORRENTE CONTINUA

POWER
LEISTUNG
PUISSANCE
POTENZA
100 W (24 V)

SAFETY VALVE:
SICHERHEITSVENTIL:
SOUPAPE DE SECURITE:
VALVOLA DI SICUREZZA:

OPENING PRESSURE:
OEFFNUNGSDRUCK:
PRESSION D'OUVERTURE:
PRESSIONE D'APERTURA:
14.5 $^{+2.5}_{0}$ bar

COMBINED UNLOADER:
DRUCKREGLER:
REGULATEUR DE PRESSION:
GRUPPO DI REGULAZIONE:

CUT OUT PRESSURE:
ABSCHALTDRUCK:
PRESSION DE FERMETURE:
PRESSIONE DI CHIUSURA:
11.5 +0.3 bar

OPERATING RANGE:
SCHALTSPANNE:
PLAGE DE REGULATION:
GAMME DI REGULAZIONE:
1.5±0.25 bar

PROTECTION VALVE
SCHUTZVENTIL
VALVE DE PROTECTION
VALVOLA DI PROTEZIONE

OEFFNUNGSDRUCK dyn.	SCHLIESSDRUCK dyn. (DEF. KREIS 0bar)	BEGRENZUNGSDRUCK p2 BEI (p1) VON:	UEBERFUELLWERT	
KREISE 1+2	9 $^{0}_{-0.3}$	≥ 7.0	10±0.2 (11.8)	≤ 11.8	DRUCK (bar)
KREISE 3+4	7.5 $^{0}_{-0.3}$	≥ 4.5	(2)	≤ 9.8	

(2) MAX PRESSURE DURING FILLING THE VEHICLE FROM ZERO: 8.9 0/-0.4 bar
PRESSURE AFTER CONSUMPTION: 8.6 0/-0.4 bar
NOT FOR TRAILER SUPPLY!

MAXIMALER DRUCK BEIM AUFFUELLEN DES FAHRZEUGES VON NULL: 8.9 0/-0.4 bar
DRUCK NACH VERBRAUCH: 8.6 0/-0.4 bar
NICHT FUER DIE VERSORGUNG EINES ANHAENGERS!

PRESSION MAXIMALE PENDANT REMPLISSAGE DU VEHICULE DE ZERO: 8.9 0/-0.4 bar
PRESSION APRES CONSOMMATION: 8.6 0/-0.4 bar
NE PAS UTILISER POUR L'ALIMENTATION D'UN REMORQUE!

PRESSIONE MASSIMA DURANTE IL RIEMPIMENTO DEL VEICOLO DI ZERO: 8.9 0/-0.4 bar
PRESSIONE DOPO CONSUMO: 8.6 0/-0.4 bar
NON UTILIZZARE PER L'ALIMENTAZIONE DI UN RIMORCHIO!

AUFFUELLREIHENFOLGE (ANLAGE DRUCKLOS):
P1 7.2 BAR UND P2 3 BAR WENN P3 = 1 BAR ODER
P2 7.2 BAR UND P1 3 BAR WENN P3 = 1 BAR

General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP						
Further Technical Data: Product Specification						
Doc. Code: 035				Sheet: 1 To 4		
General Tolerances JED-261						
Class 1)	Range of Nominal Dimensions (± mm)					
	≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400		
Fine	0.5	1.0	1.5	2.0		
Medium X	1.0	2.0	3.0	4.0	±3°	
Coarse	2.0	3.5	5.0	6.5		
Tapped Holes acc. JED-152 / JED-388						
1) Tolerance Class Applied Crossmarked						

Date	Signature
Drawn	
2020-08-24	Kurzynski
Checked	
2020-08-24	Chamot
Expert	
Biernat	

WABCO

AIR PROCESSING UNIT
DRUCKLUFTAUFBEREITUNG
UNITE COMPACTE
UNITA COMPATTA

Mass	Scale	Material No.	Date of first issue: 2010-06-07		
5.526 KG	1:1	932 500 068 0	Doc.Code	Language	Sheet
Size	CAD System		005	ML	2/2
A 1	CREO				

ECN-No.	Revision	Techn. Resp.	Replacement for
503693	2 x D	5110	932 500 038 0

100mm